

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor dem Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen. Bedienungsanleitung lesen und mit dem Produkt vertraut machen.
Déballer le produit complètement et retirer le matériel d'emballage. Lire la notice d'utilisation et se familiariser avec le produit.
Disimballare completamente il prodotto e rimuovere il materiale d'imballaggio. Leggere le istruzioni per l'uso e prendere dimestichezza col prodotto.

Flugzeug
Avion
Aereo

Räder
Rotors
Rotori

Akkufach
Compartiment de batterie
Vano batteria

Ein/Aus-Schalter
Interrupteur marche/arrêt
Interruttore acceso/spento

Räder
Roues
Ruote

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Ladekabel
Câble de recharge
Cavo di ricarica

Ersatzteile
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio

1

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in servizio

Räder gut befestigen
Bien fixer les roues
Fissare bene le ruote

2

Flugzeug-Akku aufladen
Charger la batterie de l'avion
Caricare la batteria dell'aereo

Akku entnehmen
Retirer la batterie
Rimuovere la batteria

3

Batterien einsetzen
Insérer les batteries
Inserire le batterie

Batteriefach öffnen
Ouvrir le compartiment
Aprire il vano batterie

4

Fliegen
Voler
Volare

5

Ausschalten
Éteindre
Spegner

6

Mit feuchtem Tuch reinigen
Nettoyer avec un chiffon humide
Pulire con panno umido

7

Akku entnehmen
Retirer la batterie
Rimuovere la batteria

4.1

Verbindung herstellen
Établir une connexion
Stabilire una connessione

I

Flugzeug einschalten
Allumer l'avion
Accendere l'aereo

● Lampe blinkt
La lampe clignote
La spia lampeggia

II

Schubhebel auf "Aus" stellen
Mettre le levier de poussée sur « Arrêt »
Portare la leva del gas su « Spento »

III

Fernbedienung starten
Démarrer la télécommande
Avviare il telecomando

IV

Schubhebel einmal auf Vollgas und wieder auf "Aus" stellen
Mettre le levier de poussée une fois à plein régime, puis le remettre sur « Arrêt »
Portare una volta la leva del gas al massimo, poi riportarla su « Spento »

● Lampe statisch, Flugzeug verbunden
Lampe fixe, avion connecté
Spia fissa, aereo collegato

4.2

Starten
Démarrer
Avviare

I

Am Boden
Au sol
A terra

Flugzeug ausrichten
Aligner l'avion
Allineare l'aereo

● Startbahn: möglichst glatt, mind. 30 m lang
Piste de décollage : aussi lisse que possible, au moins 30 m de long
Pista di decollo: il più liscia possibile, lunga almeno 30 m

II

Schubhebel auf "Vollgas" stellen
Mettre le levier de poussée sur « Plein régime »
Portare la leva del gas su « Tutto gas »

Bei Bedarf: Höhere Leistungsstufe wählen
Si nécessaire : sélectionner un niveau de puissance plus élevé
Se necessario: selezionare un livello di potenza più elevato

III

Flugzeug gerade werfen
Lancer l'avion bien droit
Lanciare l'aereo dritto

Im Gegenwind starten.
Démarrer dans le vent contraire.
Partire controvento.

Wenn das Flugzeug nicht geradeaus fährt / fliegt: Trimmregler anpassen
Si l'avion ne se déplace / ne vole pas en ligne droite : ajuster le réglage de trim
Se l'aereo non procede / non vola dritto: regolare il trim

● Tipp: Auch auf gut ausgerichtete Räder achten
Conseil : veiller également à des roues bien alignées
Suggerimento: prestare attenzione anche a ruote ben allineate

4.3

Steuern
Piloter
Pilotare

Trimmregler
Réglage de trim
Regolare il trim

Schub
Poussée
Spinta

Rechts / Links
Droite / Gauche
Destra / Sinistra

Leistungsstufen
Niveaux de puissance
Livelli di potenza

Trimmregler
Réglage de trim
Regolare il trim

Fehlermatrix
Matrice des erreurs
Matrice degli errori

● Fernsteuerung funktioniert nicht
La télécommande ne fonctionne pas
Il telecomando non funziona

● Batterie korrekt eingesetzt und geladen? Distanz zum Flugzeug zu gross? Verbindung wie in 4.1 beschrieben aufgebaut?
La batterie est-elle correctement insérée et chargée ? La distance par rapport à l'avion est-elle trop grande ? La connexion a-t-elle été établie comme décrit au point 4.1 ?
La batteria è inserita correttamente e carica? La distanza dall'aereo è eccessiva? La connessione è stata stabilita come descritto al punto 4.1? La distanza dall'autoscontro è eccessiva?

● Keine Verbindung
Pas de connexion
Nessuna connessione

● Alle Batterien entnehmen und Spielzeug erneut in Betrieb nehmen ► Inbetriebnahme.
Retirer toutes les piles et remettre le jouet en service ► Mise en service.
Rimuovere tutte le batterie e rimettere in funzione il giocattolo ► Messa in funzione.

● Flugzeug ist langsam
L'avion est lent
L'aereo è lento

● Batterie ist leer? Räder sind blockiert?
Batterie est vide ? Roues sont bloquées ?
Batteria scarica? Ruote bloccate?

● Der Hauptrotor dreht sich nicht
Le rotor principal ne tourne pas
Il rotore principale non gira

● Das ist normal, er ist nur Dekoration.
C'est normal, il sert uniquement de décoration.
È normale, serve solo come decorazione.

Den Rumpf vorsichtig zurecht biegen.
Pliez le fuselage avec précaution.
Piegarlo con cautela la fusoliera.

Technische Angaben Caractéristiques Specifiche	
Alter Âge Età	 14+
Länge Longueur Lunghezza	30 cm
Flügelspannweite Envergure Apertura alare	35 cm
Frequenzbänder Bandes de fréquences Bande di frequenza	2.4 GHz
Batterie (Flugzeug) Batterie (avion) Batteria (aereo)	3.7V 350 mAh
Batterie (Fernbedienung) Batterie (télécommande) Batteria (telecomando)	3x AAA
Gewicht Poids Peso	32 g
Maximale Sendeleistung Potenza massima di trasmissione Puissance maximale de transmission	10dB

CE

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung

Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité

Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.		
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:		
2014/53/EU (RED) ROHS: 2011/65/EU 2015/863/EU GPSR: EU 2023/988 2009/48/EC		
EN71-1:2014:A1:2018 EN71-2:2020 EN71-3:2019+A1:2021 IEC 62133-2:2017, IEC 62133-2:2017/AMD1:2021 EN 62479:2010 EN 50663:2017		
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) ETSI EN 301 489-19 V2.2.1 (2022-09) ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07) ETSI EN 303 413 V1.2.1 (2021-04) EN IEC 62115:2020+A11:2020		
Bezeichnung/Typ: Désignation/Type: Designazione/Tipo:	RC FLUGZEUG GLIDER 27254.01/109789 Z53	Baujahr: Année de construction : Anno di costruzione:
Benannter Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:		
Guangdong Vanjust Testing Technology Co., Ltd., Room 201, Building A, Guanghua Industrial Zone, Longtian Community, Guangyi Street, Chenghai District, Shantou, Guangdong, China		
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:		
LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch		
Dotzigen, 25. März 2026		
Marko Franic, PGM		
Roland Hugli, PGM		
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:		
LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch		
Dotzigen, 25. März 2026		
Marko Franic, PGM		
Roland Hugli, PGM		

Vertrieb

Distribution

Distribuzione

LANDI Schweiz AG

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.land.ch

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 14 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 14 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Produkt auf Schadstellen prüfen. Defektes Produkt nie in Betrieb nehmen. Reparaturen am Produkt aus Sicherheitsgründen nur durch Fachkräfte. Produkt nie selber öffnen.

Contrôler le produit sur la présence d'endommagements. Ne jamais utiliser un produit défectueux. Pour des raisons de sécurité, réaliser des réparations du produit uniquement par des techniciens spécialisés. Ne jamais ouvrir le produit soi-même.

Controllare che il prodotto non siano danneggiati. Non mettere in funzione il prodotto se è difettoso. Far eseguire interventi di riparazione sul prodotto solo da tecnici specializzati, per motivi di sicurezza. Non aprire l'apparecchio da soli.

Verwenden Sie Ihr ferngesteuertes Auto in einer geeigneten Umgebung. Das bedeutet, dass Sie es in einem Bereich mit ausreichend Platz und ohne Hindernisse verwenden sollten.

Utilisez votre voiture télécommandée dans un environnement approprié. Cela signifie que vous devez l'utiliser dans une zone avec suffisamment d'espace et sans obstacles.

Utilizzate l'auto telecomandata in un ambiente adatto. Ciò significa che è necessario utilizzarla in un'area con spazio sufficiente e senza ostacoli.

Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Beachten Sie die Anweisungen zur Verwendung und zum Laden der Batterien. Stellen Sie sicher, dass die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind und nicht beschädigt sind.

Respectez les instructions d'utilisation et de chargement des piles. Assurez-vous que les piles sont correctement insérées et qu'elles ne sont pas endommagées.

Seguire le istruzioni per l'uso e la ricarica delle batterie. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente e non siano danneggiate.

Achten Sie darauf, das Modellflugzeug immer in Sichtweite zu halten. Fliegen Sie es nicht außerhalb Ihres Sichtfelds, da dies zu gefährlichen Situationen führen kann.

Veillez à toujours garder le modèle réduit à portée de vue. Ne le faites pas voler hors de votre champ de vision, car cela pourrait entraîner des situations dangereuses.

Assicurati di tenere sempre il modello in vista. Non farlo volare fuori dal tuo campo visivo, poiché ciò potrebbe causare situazioni pericolose.

Unsaufgemässe Nutzung sowie Gebrauch auf ungeeignetem Gelände ist gefährlich und erhöht das Risiko von Personenunfällen, Verletzungen und schweren Schäden am Produkt.

Une utilisation non conforme, ainsi qu'une utilisation sur un terrain non adéquat sont dangereuses et augmentent le risque d'accidents corporels, de blessures et de grands dommages causés au produit.

L'uso improprio e l'utilizzo su terreno inadatto è pericoloso e aumenta il rischio di incidenti a persone, ferite e gravi danni al prodotto.

Produkt nie auf heisse Flächen stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne jamais placer le produit sur une surface chaude ou le rapprocher d'une flamme ouverte.

Non sistemare/appoggiare il prodotto su superfici calde o vicino a fiamme libere.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Nicht bei eingeschränkter Sicht, auf nassem oder rutschigem Untergrund, auf unebenem, unwegsamem Gelände oder sandigem Untergrund betreiben.

Ne pas utiliser dans des conditions de visibilité réduite, sur des surfaces mouillées ou glissantes, sur des terrains irréguliers, accidentés ou sablonneux.

Non utilizzare in condizioni di visibilità ridotta, su superfici bagnate o scivolose, su terreni irregolari, impervi o sabbiosi.

Produkt nie bei Regen, Wind/Sturm, Gewitter oder ähnlich schlechten Wetterbedingungen benutzen.

Ne jamais utiliser le produit en cas de pluie, de vent/tempête, d'orage ou de conditions météorologiques défavorables similaires.

Non utilizzare mai il prodotto in caso di pioggia, vento/tempesta, temporale o condizioni meteorologiche avverse simili.

Produkt nicht bei Müdigkeit, physischen Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen/Alkohol/Medikamenten etc. benutzen.

Ne pas utiliser le produit si vous êtes fatigué, malade, sous influence de drogues/d'alcool/ de médicaments etc.

Non usare il prodotto in caso di sonnolenza, malessere fisico o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti/alcol/medicinali, ecc.

Produkt nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Ne jamais plonger le produit dans de l'eau / d'autres liquides.

Non immergere il prodotto nell'acqua/in altri liquidi.

Sichtkontakt zum Flugzeug im Betrieb muss immer gewährleistet sein und bestehen bleiben!

Le contact visuel avec l'avion en service doit toujours être assuré et maintenu !

Il contatto visivo con l'aeromobile in servizio deve essere sempre assicurato e mantenuto!

Mindest-Abstand von 5 km zu Flugplätzen, Flugfeldern oder Heliports einhalten!

Maintenir une distance minimale de 5 km par rapport aux aéroports, aérodromes ou héliports !

Mantenere una distanza minima di 5 km da aeroporti, campi di aviazione o eliporti!

Nicht höher als 150 m fliegen! Nicht in aktiven CTR-Zonen fliegen!

Ne volez pas à une altitude supérieure à 150 m ! Ne volez pas dans les zones CTR actives !

Non volare a un'altitudine superiore a 150 m! Non volare in zone CTR attive!

Modellluftfahrzeuge dürfen nicht in fahrlässig oder vorsätzlich riskanter Weise so betrieben werden, dass Menschenleben oder Sachen Dritter gefährdet werden.

Les modèles réduits d'aéronefs ne doivent pas être utilisés de manière imprudente ou délibérément risquée, de manière à mettre en danger la vie ou les biens de tiers.

I modelli ridotti di aeromobili non devono essere utilizzati in modo imprudente o deliberatamente rischioso, in modo tale da mettere in pericolo la vita o i beni di terzi.

Mindest-Abstand von 100 m zu Menschenansammlungen einhalten!

Respectez une distance minimale de 100 m par rapport aux rassemblements de personnes !

Rispettate una distanza minima di 100 m dai gruppi di persone!

Flugverbote und Naturschutzgebiete beachten!

Respectez les interdictions de vol et les réserves naturelles !

Rispettare i divieti di volo e le riserve naturali!

Grosse, freie Fläche (z.B. Wiesen, Parks) nutzen. Nicht auf Parkplätzen, Quartierstrassen, o.ä. verwenden. Nicht über Wohngebiete fliegen!

Utilisez de grands espaces dégagés (par exemple, des prairies, des parcs). Ne l'utilisez pas dans les parkings, les rues des quartiers résidentiels ou autres endroits similaires. Ne survolez pas les zones résidentielles !

Utilizzare ampie superfici libere (ad es. prati, parchi). Non utilizzare nei parcheggi, nelle strade dei quartieri residenziali o simili. Non sorvolare zone residenziali!

Nicht in der Nähe von Stromleitungen fliegen!

Ne pas voler à proximité de lignes électriques !

Non volare in prossimità di linee elettriche!

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)

5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)

5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantianspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate.



Entsorgung/Umweltschutz
Élimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Symbol bedeutet, dass Sie dieses Gerät, sowie Batterien und Akkus niemals im Hausmüll entsorgen dürfen. Die in der Batterie oder dem Akku enthaltenen Schadstoffe sind bei Überschreitung bestimmter Grenzwerte mit ihrem chemischen Zeichen (Hg – Quecksilber; Cd – Cadmium; Pb – Blei) unterhalb der Mülltonne gekennzeichnet. Erfragen und nutzen Sie nur offizielle Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Bei einer unkontrollierten Entsorgung können Schadstoffe austreten, die die Nahrungsmittelkette, Flora, Fauna und die Gesundheit gefährden können. Daher sind Sie gesetzlich verpflichtet, dieses Gerät, Batterien und Akkus für die Entsorgung bei einer Sammelstelle oder bei einer LANDI-Filiale aufzugeben, wo eine fachgerechte Entsorgung und Rezyklierung gemäss den Richtlinien des BAFU garantiert wird.

Ce symbole signifie que vous ne devez en aucun cas jeter cet appareil, ainsi que les piles et les accumulateurs, avec les déchets ménagers. Au-delà de certaines valeurs limites, les substances nocives contenues dans la pile ou l'accumulateur sont identifiées par leur symbole chimique (Hg – mercure ; Cd – cadmium ; Pb – plomb) sous la poubelle. Renseignez-vous uniquement auprès des points de collecte officiels de votre commune et n'utilisez que ceux-ci. L'élimination incontrôlée de déchets peut entraîner une fuite de substances nocives susceptibles de porter atteinte à la chaîne alimentaire, la flore, la faune et la santé. Vous êtes donc légalement tenu de déposer cet appareil, ainsi que les piles et les accumulateurs, en vue de leur élimination, dans un point de collecte ou une filiale LANDI qui garantira une élimination et un recyclage conformes aux directives de l'OFEV.

Questo simbolo indica che non è mai consentito smaltire questo apparecchio, né le batterie né gli accumulatori, nei rifiuti domestici. Le sostanze nocive contenute nella batteria o nell'accumulatore, qualora superino determinati valori limite, sono contrassegnate con il rispettivo simbolo chimico (Hg – mercurio; Cd – cadmio; Pb – piombo) nella parte inferiore del bidone dei rifiuti. Informatevi e utilizzate esclusivamente i punti di raccolta ufficiali del vostro comune. In caso di eliminazione non controllata, possono fuoriuscire sostanze nocive in grado di mettere a rischio la catena alimentare, la flora, la fauna e la salute delle persone. Pertanto, siete tenuti per legge a consegnare questo apparecchio, le batterie e gli accumulatori per la loro eliminazione presso un punto di raccolta o una filiale LANDI, dove sono garantiti uno smaltimento e un riciclaggio appropriati, secondo le direttive dell'UFAM.

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

DE

FR

IT

RC Flugzeug Glider

Avion RC planeur

Aereo RC aliante



Art. Nr. 27254.01
109789